THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 21—No. 94 WEDNESDAY, DECEMBER 3, 1958 TORONTO, ONT.

JC Gratitude Symbolized with Nature

OKANAGAN CENTRE, B.C.—School children watch as 80-year-old Denbei Kobayashi plants a spruce tree in the garden of the Okanagan Centre public school.

The tree is symbolic of the gratitude of the Japanese Canadian settlers in the district for their years of peaceful life there. Okanagan Centre was one of the few places in the Valley where there was no manifestation of anti-Japanese feeling from the very beginning.

The tree was planted as part of the contribution of the local Japanese Canadian residents towards the B.C. Centennial celebrations held recently. A floating dock for swimming was also constructed by the residents.

Mr. Kobayashi is a real pioneer as he has lived in the district for the past fifty years, and it was fitting that he was chosen as the one to turn the first sod.

Vancouver JCCA Donate To UBC Study Group

VANCOUVER.—The Japanese Canadian Citizens Association has given the University of British Columbia $1,000 to purchase books for its department of Asian Studies.

Dr. G. A. Ishiwara, president of the Association, presented the $1,000 cheque to acting-president Geoffrey last week. He said the gift was a centennial year project of the Association.

The gift will allow the University to supplement its extensive collection in this field, according to R. P. Dore, associate professor in the department.

UBC recently received 588 volumes of Japanese books purchased by Mr. Dore when he visited Japan last summer. Purchase was made with $3,000 provided by the Japanese government and Kokusai Bunka Shinkokai, a Japanese cultural organization.

For Darinly Yours

By CAROL TERADA

Hi there, all you guys and dolls! This story is going to be a real swinging one about that doll called Bobby Darin.

I went over to the CBC Studio on Nov. 17 for an interview with this brown-eyed, dishwater blond-haired vocalist, and my first impression of him was one of awe, for he had one of the warmest smiles I have ever seen on any person. I agreed to meet him at a restaurant for the interview after he had finished with some other business. When I went out of the studio, I found myself mobbed by some 20 girls, and I still can't figure out the reason. Anyways I lost all the buttons off my coat.

Bobby doesn't go steady or have any special girl, he told me during the course of our talk. He loves to dance, golf, swim, bowl, and play baseball. Only 21 years old, he told me that he loves to hear the girls scream over him—the louder the better.

But most of all, Bobby loves to sing. He'd like to sing for as long as he can. Records like Splish Splash, which won him his first Gold Disc, Early in the Morning, and his latest one, Queen of the Hop, prove to me that he'll be in the singing bizz for a long time. He'd like to be in the acting profession if he were unable to make it as a singer. One of the thrills of his life occured when Sammy Davis Jr. asked him to take a lead part in a movie.

Between bites of his ham and cheese sandwich, Bobby told me he attended Bronx High School of Science in New York. I must say that I envy his sister, nephew and two nieces. Anyone would be happy to have Bobby for an uncle.

When Bobby is out on a date, hardly anything annoys him. He thinks that girls should start going steady at 17 or 18; that is, if they want to. On the other hand, he said, he feels there is no sense in going steady.

There were all kinds of questions I asked him, and I wish I could put all his answers down. Most of the interview was spent in telling each other all kinds of jokes, and Bobby would always be grinning or winking at me. While we were sitting there convulsed in laughter, I forgot completely about my grilled cheese sandwich. I was too shook up. I can only say that he was one of the nicest fellows I have ever interviewed, and he was even kind enough to write a letter when he got back to New York.

At the time of the dress rehearsal he was undergoing at the TV studio, Bobby had gone 36 hours without sleep. But veteran trouper that he is, Bobby would not allow this to disappoint the teenagers. And when he went on the show, he showed all the pep and energy of one who had been resting for days.

If anybody would like to start a fan club for Bobby Darin, please let me know and I will forward his address. Three million teenagers and myself are sure that this singer will be on top for a long time.

Here are some inside tips for all those who wish to get into show bizz. Don't let anything go to your head, don't ever hand out a song to a singer without having it copywritten. And Bobby says that you should be able to sing, write music, act, and dance; if you can do a little of each, you should be able to get a break.

Watch for Bobby's new album which will be released in January. His last words to the screaming teenagers who waited for him outside the studio: "Buy my records." It was supposed to be a joke, but it really isn't one, for all the kids do buy his records.

For Darinly Yours,
Carol Terada.

Carol Terada
510A Main Street
Toronto 13, Ont.
Canada.

Japanese Evangelist To Visit Canada-U.S.

KOBE, Japan.—Rev. Karl Koji Honda, pastor of Kobe Central Church of Jesus Christ in Japan, in association with Japan Evangelistic Band will be visiting Canada and the United States in connection with the Centennial of Protestant Missions in Japan.

He is expected to arrive in Vancouver on December 7th where he will address several gatherings. He will then proceed to Alberta for six days of lectures after which he will return to B.C. and tour the Okanagan Valley for a few days. Rev. Honda will travel extensively in the United States, coming back to Canada in the spring.

His meetings in the West will be sponsored by the Canadian Japanese Mission. Rev. Honda is well known as an evangelist throughout Japan where crowds attend his meetings.

Flashback: Aug., 1946

Gray Dawn on Another Day

By T.M.K.

This article by T. M. K. was mentioned in the current issue of Liberty Magazine in viewing Oriental Canadians by Frank Rasky.—Ed.

The second phase of the evacuation is almost over. Now dawns the gray morn of the third phase, and it will depend on us all whether this phase shall be long or short. If we forget the past, if we look not to the future, we shall be long in this gray morning, and our children will marvel that the sun shines so little on them.

Out of the immigration past, we were spewn into a war which scattered us to the winds, but in which we had very little legitimate part. The first force of the wind was abated, and things have quieted enough for most of us to take stock of our losses, to count our gains, and to plan ahead. In this planning we must remember the past so that in choosing which road to take at this crossroad of our life, we will not take the one that will lead us back instead of forward.

We must remember that on December 6th, 1941, if we wanted to take a train for Halifax we could have, only we didn't. Today, if we wished to go to Vancouver, we can't. Today, we are grudgingly allowed to be citizens (restricted class), and because we are not imprisoned for such words as these, we say we are free. But we are not.

It is painful to remember we are not free. Some would rather forget the unpleasant side of evacuation, and remember only that many have a better material life now than they ever had before, and they are not going to quarrel with their luck. They do not wish to risk upsetting the precarious balance they hold in establishing a new foothold in life. Who is to blame them? I just want to ask one question:

"If your child should ask you why . . . what shall you answer?"

Why can't we do this? Why can't we do that? Why can't we go there? Why must we get permission? Why? Why? Why don't you do something about it? Can't you do anything about it? What did you do? What? Is someone doing something? Who? When?

Some can answer the questions proudly, wearily.

Can you?

Freedom lies not in three square meals a day, nor in a pay envelope. Freedom lies in the integrity of one's innermost self. Even if the leash on our privacy is long and loose, still the collar around our necks halts our free step, and our eyes are clouded with the awarness of restriction. We can stand upright only by

(*Continued on Page Eight*)

CPA Introduces New Family Round Fare

VANCOUVER.—Canadian Pacific Air Lines has introduced low round trip air fare between Japan and North America, effective December 1st, Frank B. Holland, CPA Sales Manager announced.

A discount of $390.40 on the round trip tourist fare between Tokyo and Vancouver will be offered under the Air Lines' new Family Fare Plan for air travel across the Pacific. This reduction will apply to any accompanying husband, wife, son or daughter.

While the husband (or wife's) round trip Tokyo-Vancouver flight will cost $878.40, the accompanying spouse and children (who have reached their 12th, but not their 26th birthday) need only pay $488.00.

Since Family Plan fares are only applicable on both classes of service, a discount of $520.00 can be obtained for dependents travelling first class. Regular first class fare from Tokyo to Vancouver is $1,170,000. Return fare for dependents travelling under the Family Plan will be only $650.00.

Family Plan fares will be effective from December 1, to March 1, seven days a week.

To use the plan, the family must travel together on the outline portion of their trip, but they do not have to return together. Businessmen bringing their families to Canada can complete their work and return home to the office while their wives and children enjoy an extended North American holiday.

All Family Plan fares quoted above, are subject to government approval.

Gyrostatics Alarming Authorities

TOKYO.—Police issued a nation wide ban on hula hoops this week.

Doctors warned against overdoing it.

But accidents and doctors' warnings failed to stop the twirling of the brightly-colored plastic hoops around gyrating kimono-clad hips or silence the ringing cash registers of businessmen cashing in on the boom.

It was only two months ago that American toy manufacturer Louis Marx held a hoola hoop demonstration in the lobby of the Imperial Hotel and put the hoops on simultaneous sale in leading department stores for the first time.

Hula hooping took the country by storm. Some of the developments of the past two months were:

—Children and old folk waited for hours to buy hula hoops at department store counters and protested when shopkeepers put them on rationed sale.

Replaces Odori

—Hula hooping replaced Japanese dancing at Geisha parties and one enterprising showman even introduced a hula hoop scene into a feudal age costume play.

—Hula hoop makers began to mushroom all over the country.

—Marx called an abrupt end to his publicity campaign. "It's like advertising for the sake of competitors," he snorted in disgust.

—One child died and several were injured when their hoops caught in fenders and bumpers of passing motorcycles and automobiles, dragging them along the streets.

Blamed for Illness

—A 15-year-old boy suffering from ulcers in his stomach blamed by doctors on too strenuous hula hooping.

Alarmed by the accidents, police invoked Article 25 of the Traffic Control Law prohibiting "Actions impending or dangerous to traffic."

They warned that persons found hula-hooping in the streets would be liable to a maximum fine of 3,000 yen ($8).

Makers, now mushroomed to an estimated 70 factories, were undismayed, however.

"We'll keep turning them out as long as the public keeps buying," a spokesman said.

"The curve will keep rising until Christmas at least," he predicted.

Boxing chairman Akira Honda this week announced plans for a national hula hoop contest on Dec. 21. He promised demonstrations by boxers to prove the health value of hula hooping, and actresses to prove its value as a beauty aid. He plans to conduct the competitions in four age categories for endurance, skill and grace.

The New Canadian will not publish on December 10th and 20th due to preparations for the special Christmas issue. However, the dates, 13th and 17th are open for publication prior to Xmas, so please arrange to send all notices, articles and ads regarding Xmas parties and dances as soon as possible.

日本訪問團員を募集!!

一、出發　來春三月中旬ごろ晩市空港出發。日本滯在三カ月の豫定。

一、團費　實費主義で出來るだけ安上りに致したい希望であります。

●委細は本會事務所に問合せて下さい。

本會主催觀光團は一切安心して樂しい旅行が出來る主旨でありますが、既に相當數の申込者もありますので、團員編成の都合上、この際早目に參加申込み下さるようおすすめ致します。

主催　トロント壽會
後援　大陸時報社　ニューカナデアン
△ハミルトン地方代理人　後藤金平
△ビーシー州代理　岩田旅行案內社

ギフト品一切のセンターである
エグリンウッド店

△品質良好でしかも珍しいギフト類を澤山そろえております。日本から多量入荷。直ちに來店お買上げ下さい。

◇陶品　茶器　茶碗　小皿　大皿　デナー・セット　碗　ホーム・セット　花瓶　その他
◇漆器　盆各種各サイズ　重ね重箱および重箱　音樂付寶石入れ　おひつ　菓子入れ等
◇掛圖　繪畫各種　人形＝大中小さまざま　生花用品　クリスマス・カード　コクシ人形　ハシ　扇　その他

△十二月から毎夜開店いたします。

エグリンウッド店
1558 Eglinton Ave. West, Toronto
Phone RU. 2-7571

晩市日系人へ

△土地家屋の賣買　△保險　△モーゲージ　△財產管理等について御相談に應じます。

ジョージ・及川
AZU GEO. OIKAWA,
1007 West King Edward,
Vancover, B.C.
CE. 4184, — MU. 5-7412

魚と肉 食料品一切

スロカン・シティー
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

投資とインカム・ハウス

貯蓄を最も有利に融通したい方は御相談下さい。親切に御相談に應じます。

津村清太郎
Keith Brook Real Estate
582 Yonge St., Toronto.
WA. 4-7711 or Res. AT. 2-3873

△マッサージ△物理治療
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 3-7825
A. S. OZAWA, R.P.T.
Registered Masseur & Physiothrapist
354 Spadina Rd., Toronto.

貸　二室フラット、ストーブ付ケツチン。ダンフオースとグリンウッド附近。電車ストップ。電話エッチオー一一八〇一〇（トロント）

貸　二室ファニシド、コックク出來ます。カールトン街とパーラメント。電話ダブリュ・エー一一五〇〇（トロント）

CHRISTMAS GIFT COLLECTIONS AT FURUYA TRADING Co.

フルヤにどっさり

年末プレゼント品
白人に好れる贈答用品を澤山取そろえてあります

日本陶器
ホームセット　紅茶セット　茶道具　日本茶器　サツマ燒花瓶　丼フタ付　其他

漆器類
丸盆（十吋半　十二吋模様種々）　常磐鉢　吸物椀フタ付　二段重箱（黑と小豆色）　菓子器　姫鏡臺　飯器　其他

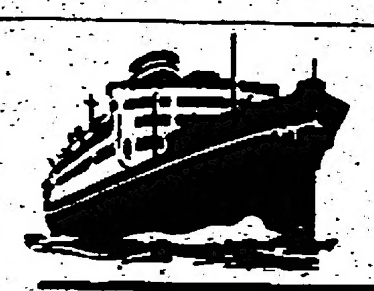
置物と飾物
布袋（鐵製）　虎（鐵製）　雀二羽臺付　狸（文福茶釜　飲助種々）、觀音　ウスバタ　ランプスタンド　花器　ケン山付）　鏡付舞子景色　壁かけ（舞子ガラス入丸形　長方形）其他

日本人形（グラス箱入）
娘人形（藤娘　汐汲　道成寺）　舞踊人形　大山人形　藝者　お梶舞妓）　ヒナ人形セット　コケシ人形グラス函入　コケシ人形

△其他
日本クリスマス・カード　音樂入寶石函
日本寫眞アルバム　コケシ・ブックエンド

△十二月からは――木　金　土曜は午後九時まで
△クリスマス・ウイーキは毎夜九時まで開店

古屋貿易株式會社
トロント市スパダイナ街三八一



N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船　氷川丸御案內

御乘船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスにて愉しく航海ができる氷川丸の御利用を御勸め致します。

晩市出港　一月十四日　　橫濱入港　二月四日

運賃　キャビン（八〇名）四百廿五弗以上
　　　三等エー（六九名）三百弗
　　　三等ビー（一二九名）二百八十弗

尙詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K.
914 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.

B.W. Greer & Son Ltd., Agent
501 Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver 2, B.C.

年末用品一切取揃えています

トロント市チエスナツツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

ナイロンネットは最高漁獲誇る平田製

是非日加貿易會社からお求め下さい
最新式各種合成トワイン、ロープ、フロート等一切

日加貿易株式會社
NIKKA OVERSEAS AGENCY LTD.
217 DUNLEVY AVE. VANCOUVER 4, B.C. MUtual 4-7623

絶好のハウス買物

△新築のストリート・レベル六室レンガ・バンガロー。
大きなロット。二千五百弗拂。定價一万五千五百弗。バランスはワン・モーゲージ・二十五年拂い。利子六分。

日系主任　柳澤元仁
AGENT FOR KEN WILES LIMITED REALTORS,
M. YANAGISAWA, Phone Office HU. 5-0411-
-Res. LE. 4-1427 or CR. 8-1688

ber 3, 1958

カナダ日系パイオニア
日本訪問團員と募集!

フルヤにどつさり

INE
FREIGHT
日本郵船
氷川丸御案内

美貌の檻（七四）

大林 清

酒井は手持ち無沙汰になつた恰好で、オーバーを着たまま卓の前にうずくまつた。

『あんな男の店に勤めているのは危険ですな、なんとかなさつたほうがいいですよ』

じゆん子は答えずに炊事場に入り、湯わかしをガスコンロへかけなおした。酒井がなんのために住所を探り出し、わざわざ訪ねて来たかを考えると、うかつに口をきけなかつた。

『この部屋もあの男があなたのために借りたんですか、もしそうならば、あなたは好んで危地へ飛びこんでいるわけですよ。もつと自重しなければいけませんね』

説教めいた酒井の言葉にじゆん子の勝氣が頭をもたげた。炊事場を出て、酒井と向い合う位置にすわると

『御用は何でしようか』

切り口上に聞いた。

『別に用事というほどのことはありません、あなたがどんな生活をしているかたしかめに來たまでです』

『社長さんの命令なんですの？』

じゆん子は皮肉に笑つて見せた。

『いや寺島氏は何も知りませんよ、僕が勝手に探して勝手に來たんです。しかしいいところに來あわせました。改めて御注告しますが三木商會はお辭めにならなければいけませんね』

『承つておきますわ』

『僕は本氣で云つているんですよ、寺島氏の意志だと云つたら、あなたは多分反ばつするでしよう、だから今當分の間、あなたのことは一切寺島氏に云わないつもりです。つまりあなたを危険から遠ざけたいのは僕自身の考えです』

『ありがとうございますけれど、あなたにそんな好意を持つていただく理由がどこにありましようか』

じゆん子には酒井が次第に敵の片割れみたいに見えはじめていた。

なたの同胞（きようだい）になるかもしれない男ですからね』

『同胞？』

じゆん子はそう聞いて、酒井が自分と同胞になることは考えられなかつた。

『まあいまにわかりますよ。年齢から云えば、僕はあなたの兄になるわけなんだから、妹の生活に干渉するのはあたり前ですよ』

酒井はいよいよ得意顔である。

結婚御挨拶

永田 和男
宮崎 小夜子

右両名儀豫て山中貞穏氏御夫妻の媒酌により婚約中の處十月十五日スチブストン佛教會に於て生田開教使司式の下に結婚式を擧行引續きコンミユニチーセンターにて些か披露宴を催しました際は御多忙中にも拘らず御臨席下され且つ過分の御祝品祝辞祝電を戴き御芳情誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共両人に對し御交誼御指導を賜りたく略儀ながら紙上を借りてお禮旁々御願い申上ます。

スチブストン
父 永田 庄吉
母 サノ
父 宮崎 武夫
母 靜枝

結婚御挨拶

野末 直（ジェリー）
奥野 千鶴子（ジョイス）

右両名婚約中の處十一月日ロンドンのピレエツプ・クロネン・メモリアル教會に於て結婚式を擧行、引き續きホツクス・レストラントにて些か披露宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御臨席下され且又過分の御祝儀並に御祝品を戴き誠に有難く厚く御禮申上ます尚今後共両人に對し御指導と御交誼を賜り度略儀乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申上ます。

トロント
母 野末 テル
ロンドン
父 奥野 茂三郎
母 美代子

結婚御挨拶

次男 八ヶ代 保
三女 安井 文子

右両名儀豫て津村勇氏御夫妻のお世話にて婚約中の處十一月廿一日晩香坡合同教會に於てマクウイリアムス牧師司式の下に結婚式を擧行引續きホーホー樓に於て些か披露の宴を催しました際は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜り且つ過分の御祝品祝辞祝電を頂き御芳情の程誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共両人に對し御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申上ま。

ブラドーナー
父 八ヶ代 竹熊
母 ハナ
スチブストン
父 安井 享芳
母 津由

結婚御挨拶

福原 敏男
佐賀 かず

右両名儀豫て福原喜三郎氏御夫妻並に門永豊一氏御夫妻の媒酌により婚約中の處十一月八日キャルガリー市聖リーデマー教會に於てエイヤー牧師司式の下に結婚式を擧行引續きスタンピーダーホテルに於て些か披露の宴を催し尚二十九日カルプス市ローズダーデンに於て右同様披露宴を催しました際は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜り且つ過分の御祝儀祝品祝辞祝電を頂き御芳情有難く御禮申上ます。尚今後共両人に對し御交誼と御指導を賜りたく略儀ながら紙上を以て御禮旁々御願い申上ます。

在日本
父 福原 德太郎
母 つま
キャルガリー市
父 佐賀 清重
母 かつの

辯護士 森レジナルド

トロント市東ブロワ街四〇一ルーム一〇九
電話 オフィス ダブリユ・エー一一四五六二
住宅 オーエックス九八五六五

辯護士 大家一夫

トロント市カレッジ街二ルーム一〇三エー
電話ダブリユ・エー一一五六〇五
自宅オーエックス八二二八〇

倉田ルーシン

トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル）内部屋五〇二
電話イーエム六一〇九五九
自宅アール・オー一七
三四二七

久次

故 父 久次儀（七十四歳）永らく糖尿病に悩み居りましたが終に立つ事を得ず十一月十一日午後六時半レスブリッヂ市設老人ホームに於て死去致しました事を生前辱知諸賢に謹告致します。追て十一月十三日レ市佛教會で通夜を營み同十四日同所に於て河村開教使、小坂、宮川両補教士司式の下に葬儀執行の節は御多忙中悪天候にも不拘遠近の皆々様多数御参加御會葬下され尚お身に餘る弔辞弔電供花香料の御芳志を忝うしなお生前闘病中は御親切に幾度も御見舞下され併せて厚く御禮申上ます。一々參堂の上御禮申上ぐ可きが本意なれど其意を得ず甚だ略儀ながら紙上を借りて茲に厚く御禮申上ます。

M. MIKADO
Box 1135,
Lethbridge, Alta.

喪主 長男 西山 健次
妻 ベテー
次男 久雄
妻 スミ子
女婿 見門 増夫
（長女）妻 キク
孫一同
女婿 安部 次郎
（次女）妻 キヨ子
孫一同
義弟 北川 英一 同夫人
親族 増田 良平 同夫人
安部 豊次
鮎川 靜雄 同夫人
親族代表 見門 ツタヨ
鮎川 國美
友人代表 佐近 文治郎
久岡 市郎平
中村 豊三郎
同 レスブリッヂ佛教會
同 佛教婦人會
長壽會

心臓病にて入院一ヶ月後回復退院自宅に於て静養中の處去る十一月七日容態俄に悪化して醫藥の効もなく午后七時三十分急死いたしました事を生前辱知諸彦に謹告いたします。尚十日午後八時より佛教會堂に於て西村開教使司式の下に通夜葬告別式を執行の節は御多忙中にも不拘多数御参列を忝うし且過分の供花香典並に弔辞弔電を頂き御懇志の程厚く御禮申上げると共に故人生前中皆様より受けました御交誼を深謝し略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申述べます。合掌

喪主 海田 太郎 長男 悟
父 海田 祐一 母 かめ代
弟 海田 禮紀 博子
アルバータ
姉婿 藤川 義一 園枝
同 川上 清硯 明理
叔父 海田 隆二 す江
父 田住 淺次郎
兄 田住 日出男 安子
ロンドン
兄 田住 晴夫 キクエ
弟 田住 満 花
同 田住 桂 晴美
同 田住 節男 喜久子
義兄 大田 倶美
大田 義來 数枝
同 マニトバ佛教會
同 佛教婦人會
同 壯年會

新世界旅館

特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
（クインとチョーチ街角）
NEW WORLD HOTEL,
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2234

日系人歓迎

おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

CROWN LIFE INSURANCE

Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

一家の幸福を永續する為に貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を御選び下さい
本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田 源一郎
電話エムユー一一七三四一（MU. 1-7341）
自宅エルギン二五二八（EL. 2528）
井上ローイ自宅デクスター三〇三二一

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
MU. 1-6642—0455
CATERING to
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴイスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーテイ等の御用命を御待ち致しています
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話エムユー一一六六四二

NEW WORLD HOTEL

Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St.,
MU. 1-0964 Vancouver, B.C.

御來晩の際は—
モダンで、清潔な
ニュー・ウオルド・ホテル
藤原 良之
晩市パウエル街三九六
電話 エムユー一一〇九六四

パーテーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ
◇結婚祝宴に、家族パーテーに。席数二百四十
◇百人以下のパーテーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顧馴染みのトム・チヨウが日系人顧客にサービスいたします。
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八一二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

佐藤傳氏の努力が實を結んで

バンクーバー在住日系人のことについて知りたいものは、このほど發行された佐藤傳氏著の『バンクーバー日本人系の事ども』という小冊子を一讀すればよい。ただ晩市在住の日系人のことのみでなく、目次が示す通り、カナダのこと、ビーシー州のこと、そして全カナダの日系人についてもわかり易く、しかも簡單に書かれ、その上寫眞數葉を交えた立派な小冊子である。これによるとビーシー州在住日系人は約八千三百人、晩市內に約二千五百人が住んでいることになっておりスチブストンには千二百名ぐらいいるとし、オカナガン盆地には千數百名と推定している。なお佐藤氏が校長の晩市日語校では百年祭祝賀記念として『たねまき』と題する子供の作文集を發行したが、これまた興味あ

氷川丸毎月往復

郵船氷川丸は來春から毎月横濱・晩市間を往復することになっている。氷川丸は五月から八月の觀光シーズンには神戸寄港を廢し、ホノルル經由で毎月往復することになっている。

ト市で領補欠選擧

十五日に三候補者が争う

△來る十五日にトロント市內ツリニチー選擧區で補欠選擧が行われるが、立候補者はト市生れの歯科醫ジョセフ・レスニアック氏（進歩保守黨）、ユクレニアン系カナダ人のジョン・エルチユク氏（シーシーエフ）そして前自由黨政府の國防大臣だつたポール・ヘリエー氏（自由黨）の三人である。

△自由黨は保守黨の人氣はしだいに衰えて來ているということを證據立てるために大物ヘリエー氏を選んだのであり、レスニアック氏やエルチユク氏などのように政治經驗のない青年を向うにまわして落選すれば、それこそ恥のウワぬりというところである。保守黨としては政權をとつて以來、オ州では初めての補欠選擧なので、保守黨の人氣はこの通りとどうしても當選させねばとフエアクロー移民大臣や領および州議員數名が加勢してレスニアック氏當選に懸命である。

△シーシーエフ候補のジョン・エルチユク氏の父はサスカチワン州で政治活動に力をつくし、公職にもつい

シーエフ黨候補者であるなど、一家あげて生粹のシーシーエフ黨員である。

十万弗を突破

トロント日系センター建設費募金額は去る日曜で十万弗を突破、總計十万百六十弗十仙となつた。

カナダ藏相夫妻が感激

『ベリ・カインド』と在日二世に

【東京發】カナダ藏相フレミング氏夫妻のレセプションに在日二世協會から九名が參加した。場所は帝國ホテル新館、部屋の入口にはフレミング藏相夫妻が立ち、日本語で挨拶された。なんと日加親善への心使いのよいこと、胸がつまりそうである。二世協會の會長、副會長らは會の說明に引つぱりダコ。主催者（大使館）の歡迎の辭、續いてフレミング大臣の謝辭、さすがは重要ポストにある藏相──隣りの日本の外務大臣も熱心に聞き入つていた。二世出席者は米本、西尾、清水、高橋、小柳、宮川、勝野（舊川本）田中、西寺諸氏。

△フレミング藏相夫妻の歸加を羽田空港に見送る。大臣夫妻が見えたので、早速夫人に花束を差し出せば大變な喜び。季節の菊花が日加親善のかおりをばらまいた。フレミング藏相は、カナデアン・ニセイ、カナデアン・ニセイ？となんども口ごもりながら、力強いセエキ・ハンド。ミセス・フレミングを抱きかかえながら『サンキユ・ベリ・マッチ、ベリ・カインド……』と最大級の感激の言葉。夜空となつた大空に旅客機はとび立つた。

P.

一、今后サケ・カン詰の輸入ると英加間[illegible]界から苦情フマイル。

年度末ダンス會

クラブ・フエニックスでは十二月十四日（日）午后八時からユーエヌエフ・ホール內クラス・ルームで年度末ダンス・パーテーを開くことになつた。會費一弗でリフレッシメントをサーヴする。會員はもとより一般愛好者多數の參加を希望する由。

三井ドクター開業

ト市の三井ケン・ドクターは今回ウエストン町內北メーン街九〇で內科專門を開業、とくに心臟病について專門的な研究をしたドクターで日系人の診察に應じる由。

●日本の風水害見舞として静岡縣出身有志から先きに四百五十二弗を送つたのに加え第二回目として四十九弗を先週トロント日本領事館を通して送金した。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次のかたから御寄附を戴きましたことを深謝申上げます。

ニユーカナデアン

▲トロントの平家宗春、島野松男兩氏夫妻 息と息女の結婚記念

▲トロントの谷田部賢氏夫妻 長男出產記念

▲トロントの熊本彌二郎、田中辰彌兩氏夫妻 息女婚約記念

▲フオート・ウイリアムの西川孝太郎氏夫妻 息女結婚記念

二十六日バンクーバー空港出發の際は寒さの折柄夜分にも不拘御見送りを忝ふし且又御心盡しの御餞別を賜り御芳志の程誠に有難く厚く御禮申上ます。

おかげを以て豫定通り二十八日羽田空港着、目下東京都、日光、江の島、箱根等を觀光中で、ここ數日中に伊勢參宮、關西各地の觀光を終えへて一時郷里に落着く豫定であります。

就いては安着の御報を兼ね一々御禮の御挨拶を申上ぐべきでありますが、旅行中執筆意にまかせず、乍略儀紙上にて御禮申上げますと共にはるかに皆様の御多幸を祈り上げます。 敬具

一九五八年十二月二日

狩谷 巖
同 つる子

スチブストン及各地の皆様

電話イーエム三ー五〇〇三 事務所 トロ市ヤング街二二九番ルーム四〇三
自宅 オーエクス 一一三三八八

△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。

トロント市ベイ街三七二
イーエム三＝四三九一

屋根修繕 一切

住宅のルーフイング、シングルやり替え、トユ及びトタンのやり替え等の御用命に應じます（西島）

アキユレート ルーフイング商會
電話アルオー二一四九一二

◇新年御入用品◇

△電氣モーター用モチつき器、時間一斗づき。モーター別で四二弗五十仙（送料別）△電氣飯釜 升だき三二弗七五仙△家庭用品及び年末贈物△フタ付吸物ワン、重箱、各種菓子入、盆、各種セト物類、各種舞踊人形＝一弗より二五弗、花瓶△娛樂用品、碁石碁盤、將棋駒、小倉百人一首、歌カルタ、犬棒イロハカルタ、花札＝特二組相箱入一弗二五仙△佛壇及佛具各種（佛壇大中小三八弗五十仙より三五〇弗まで）、念珠、佛飯器、リン香爐、打敷、在家用聖典運動具一切△道場用タタミ、柔道着等。

●全部新品取揃えご注文を待つています。

TAD'S SPORTING GOODS
1353 S. W. Marine Drive, Vancouver 14, B.C.

ハワイ觀光團員募集

常夏の國ハワイへの觀光團々員を募集致す事になりました。北國のカナダとは總ての風物の變つたハワイへの旅行は又格別新鮮、快適なもので、ハラデー氣分を滿喫出來ます。

◉出發期日 一月十六日午後九時晩香坡空港出發
◉ハワイ滯在 一週間
◉團費 三百五十弗（往復飛行運賃、一週間のホテル代、食費、觀光費等を含む）

申込所 晩香坡 岩田旅行案內社
トロント 岩田旅行案內支社

◎サクラ白米

◉魚類 サーデン イカ タコ サモン マグロ
◉メキヤキ肉 オレンヂ 野菜類 日本白味噌 赤味噌
●漬物用大根が出始めましたから御用命下さい。

＝お買物はダンダス・ユニオンで＝

ダンダス・ユニオン店

電話 イーエム四ー七六九二
電 イーエム六ー三六六三

DUNDAS-UNION STORE, (EM. 4-7692)
173 Dundas Street West, Toronto.

切符販賣代理店

▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン

□氷川丸 橫濱出帆、十二月二十二日 晩市出帆 一月十四日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）

內田商會 內田穣三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 エム・ユー四ー二七四七

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

健康を保つには──

神經痛、消化器病に良く効く
△野一色治療機 九五弗（別に附屬品一切）

胃腸の弱い人、病後の人に喜ばれる
△養命酒 二弗四五仙

肩のこり、腰の痛みに
△ロイマパン 二五仙（プラスター一袋十四枚入）

△養毛、毛生剤として──●か美の素（小ビン）二弗九五仙 ●君が代白髮染七五仙 ●その他中將湯、赤玉神教丸、救心、わかもと、六神丸、感應丸等。

日本送金はフルヤから──

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-8398

バンクーバー在住日系人の（…）ン盆地には千數百名と推定

日系人の小史發行さる

佐藤傳氏の努力が實を結んで

る讀物である。

氷川丸毎月往復

郵船氷川丸は來春から毎月横濱・晩市間を往復する（…）

た人で、エルチュク氏の兄は先般の領選擧でサ州レーシーエフ黨候補者であるなど、一家あげて生粋のシー（…）

私共今回岩田觀光團で郷里の老父訪問のため十一月二十六日バンクーバー空港出發の際は寒さの折柄夜分にも不拘御見送りを忝ふし（…）

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二

好評の ◎サクラ白米
◎魚類 サーデン イカ タコ サモン（…）

『人間皇太子』の誕生

電話で眞劍な求婚の訴え

△日本國民がかねて深い關心を寄せていた一つは皇太子妃が、何時、誰れか、という話題であった。特に昨年頃からはいろいろと取沙汰されて巷間の話題の中心になっていた。それがこのたびめでたく解決したことはわれわれ國民の大きな歡びである。

△發表によって妃殿下が純然たる民間から選ばれたことは驚き以上であるが、これがまた歡迎の嵐となったようである。將來皇后となられる方が人民の中から出たことは開闢以來の新らしい事實である。

△終戰後『人間天皇』の宣言があり、皇室はその線に沿うて今日に到っている。このたびの『人間皇太子』は民主日本の表徴であり、この決定にふみ切られた英斷に敬意をささげたい。

△『結婚は両性の合意による結合』と新憲法に規定されている。皇太子が意中の人として秘めたロマンスが實を結んだこの御婚約は、『皇室の民主化』だけでなく、日本の『時代』を雄辯に物語るものである。

△決定の夕方、正田美智子さんの記者會見をテレビで見たが、才色兼美というか素晴しかった。モノに動ぜぬ記者達も『文句なしに參った』とあとで話し合っていたのも、美智子さんのお母さんが感想を聞かれて、『胸いッぱいです』と答えていたのも、萬金に値する言葉である。

△美智子さんは殿下から電話で話しのあったとき『柳ゴウリ一つでおよろしければ……』との返事も庶民の娘を代表しているし、殿下が『普通の結婚と同じように考えて……』と求婚された意志も、これから伸びて行く民主日本の輝かしい前途を招くものである。

△新婚旅行にも行ける、お子さんも手許で養育の出來る、里歸りも自由に出來る、そういう皇室の在り方がこれからのお二人の幸福になるのではないか。

△皇室の在り方は雲の上にあるより、柳ゴウリ精神であることを私は希う。

（東京・露木海藏發）

信頼し尊敬する 正田孃が語る

【東京時事通信】二十七日皇室會議ののち、正田美智子さんは初の記者會見で次のように語った。

皇太子さまの第一印象はとても淸けつな方ということでした。そしてとても誠實でご立派な方です心からの信頼と尊敬を寄せてゆけると思っています。

晴れの結婚式は大体ご婚約から一年後の豫定といわれ（…）月または十一月の豫定と（…）られている。

人事消息

■婚約

▲トロントの山下糸枝夫人の息務氏は在日村木トメ夫人の息女政江さんと十一月二十二日山下宅に於て婚約披露した。

■結婚

▲カムループスの廣渡卯壯氏夫妻息悟・チャリー氏とメチヴストンの森下永吉氏夫妻息女チズエ・ベテーさんは吉澤國男氏夫妻の世話で十一月八日スチヴストン佛教會に於て生田開教使司式の下に結婚式を擧げ晩市バンプー園にて披露した。

▲トロントの竹田熊三郎氏夫妻息女千代子さんと永松五一郎氏夫妻息明・ローアイ氏は十一月八日セシテニアル合同教會に於て淸水牧師司式の下に結婚式を擧げ西湖茶樓にて披露、モ市からワシントンへ新婚旅行した。

▲ビーシー州チエースの福原徹男氏（兩親福原徳太郎氏夫妻は在日）とキャルガリーの佐賀清重氏夫妻息女かず嬢は福原喜三郎、門永豊一兩氏夫妻の世話で十一月八日キャルガリー市聖リーデマー教會でエイヤー牧師司式結婚、スタンピーダー・ホテルで披露、なお二十九日カムループス市ローズガーデンでも披露した。

■出生

▲ハミルトンの横山功氏夫人（舊姓吉仲好江）は十一月十日マウント・ハミルトン病院にて男兒を出産、デニス・康雄と命名した。

▲ハミルトンの大倉正男氏夫人（舊姓伊藤マリー・美江子）は十一月六日マウント・ハミルトン病院に於て男兒を出産デーヒッド・一男と命名。

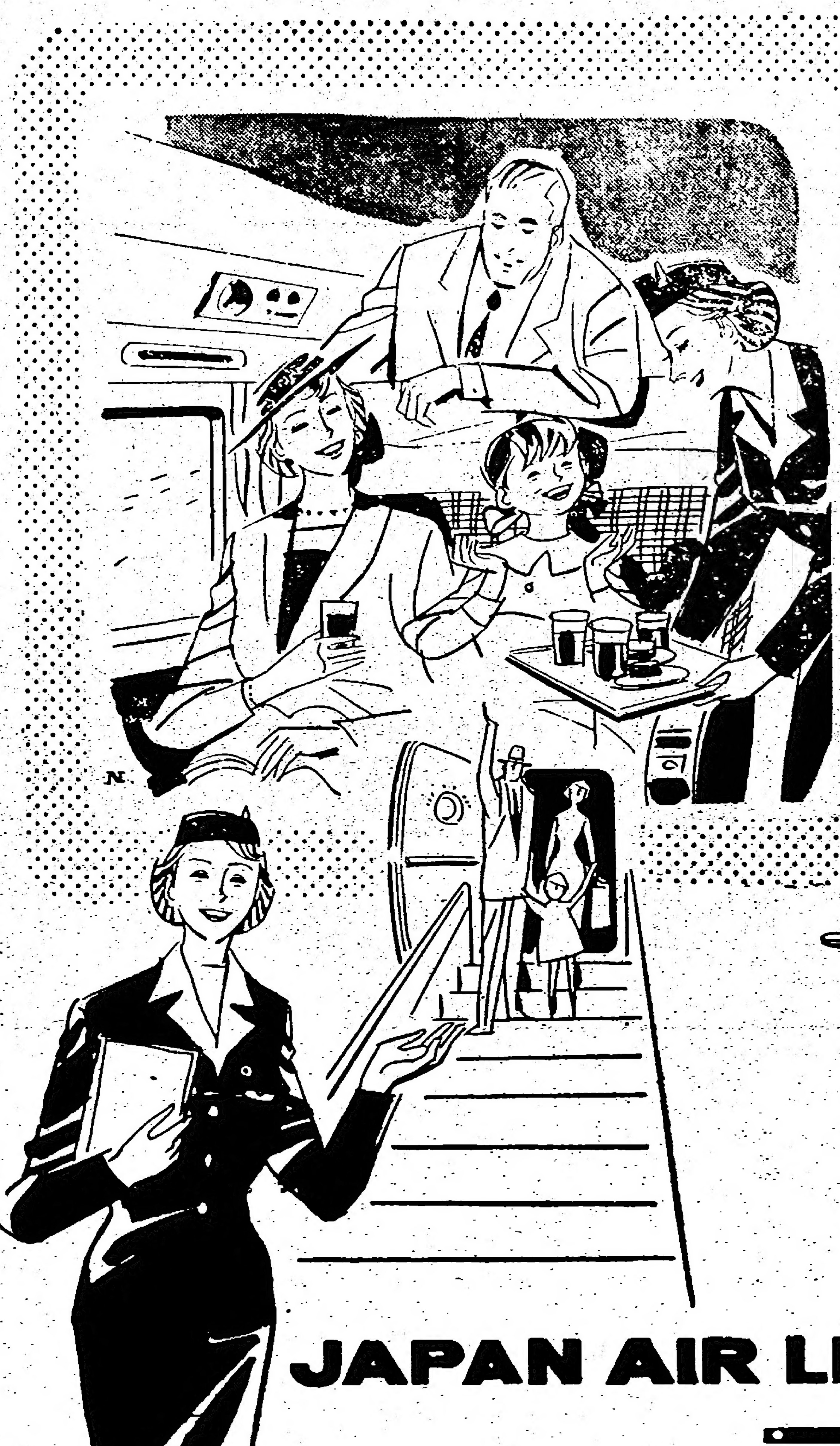
▲トロントの加茂アルフレッド氏夫人（舊姓酒井ミツ子）は十一月八日セント・マイコル病院で男子を出産ウエーン・ブライアントと命名。

▲ビーシー州ハンドレッド・マイル・ハウスの湊晴夫氏夫人敏美さんは十月廿一日晩市病院において女兒ラン産、母子共健全にてスランシス・晴美と命名した。

●トロント佛教會では十二月七日午後二時から祥月法要を營む。一般の參詣希望（…）

●ト市日系聖公會婦人會は來る五日（金）午后八時より例會開催。

●訂正 十一月十九日紙上の横山一郎、中村和子兩氏結婚廣告中『横山一郎・ロレイ』とあつたのは『ローイ』のまちがいでした。



日本への往復が
大変お安くなりました

新しい往復家族割引運賃をご利用下さい

☆期間 毎年11月1日 ～ 3月1日

☆割引 ・引率者1名は普通運賃
・同伴の夫人及び26歳未満のご家族は片道運賃

(注)この割引は日本・韓国・沖縄・フィリッピン香港・台湾の各地域に適用します

例えばサンフランシスコー東京間 ファースト・クラ（…）

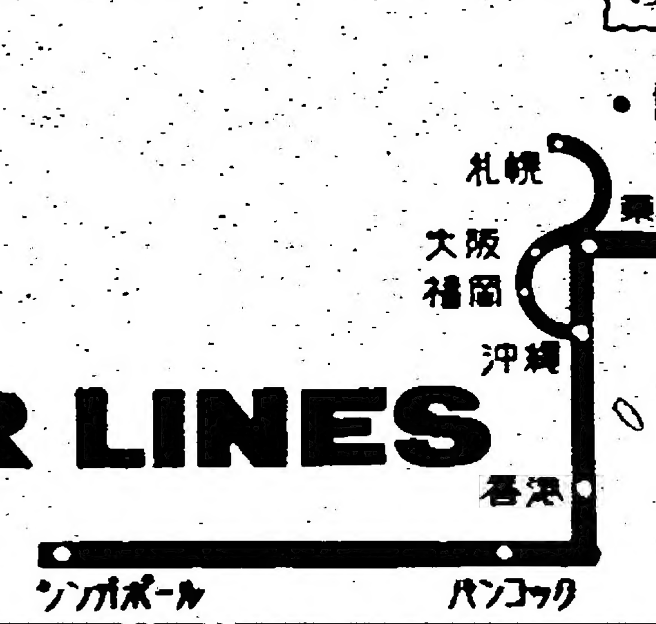
ご夫婦とお子様1名の場合
$ 1,040.00の節約になります

内訳（従来の往復運賃 $3,510.00 / 往復家族割引運賃 $2,470.00）

・東京行毎日運航

尚この往復家族割引運賃制度は目下政府に申請中で許可が下り次第実施の予定です。

・詳細は代理店又は当社営業所へ



JAPAN AIR LINES

日本航空

620, 5th Ave., Rockefeller Center
N.Y. JUdson 6-7400
37, South Wabash Ave.,
Chicago ANdover 3-1384

ニューカナデアン
The New Cana[illegible]
479 Queen St. [illegible]
Toronto 2-B, [illegible]
Phone EM 6-5[illegible]

購讀料金　半年三弗五十仙　一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

日本品を關税引上で壓迫

ダンピングに非ずと正岡氏を公述人に反對表明

【東京時事通信】通産省および業界ではカナダ政府の日本製丸棒（棒鐵）の輸出價格調査依頼にもとづき資料の整備を始めた。これはカナダの在日大使館がこのほど本國關税委員會の連絡で外務省を通じ、通産省に對し日本の丸棒輸出價格が日本國内の公正な市場價格より安くはないかとの問合せをしてきたためである。日本の丸棒のカナダ向け輸出は今夏以來急にふえておりカナダのメーカーが輸入安値品の流入で脅威を感じ、關税委に提訴したのではないかとみられている。日本側ではダンピングでないことを回答することになり、作業を進めている。

【大阪時事通信】カナダの關税委員會は十二月二日より絹人造センイ織物の關税引上げの公聽會を開くが、日本絹化繊輸出組合では、この公聽會にマイク正岡氏を公述人に依頼、絹織物の關税引上げに次の理由で反對の態度を表明する。

一、日本の絹織物は自主輸出規制を實施中で本當に安賣する餘地がない。日本から輸出される絹織物は現在カナダで生産されておらず無競爭品である

一、關税を引上げることはカナダ國民の衣生活に不當な壓迫を加えることになる

なお、カナダ關税委に提出されている關税引上げ案はモントリオールの洋服製造組合から提出されており、織物の衣類全部または一部が加工されている絹、またはすべての人造センイ製品の關税を英國特惠從價四十パーセント、最惠國從價五十パーセント、一般從價六十パーセント（現行二七・五パーセント、三十パーセント、四十五パーセント）にしようというものである

オ州に積雪

南部オンタリオ方面は先週末に襲つた大吹雪で積雪數インチ、判明せる死者は十六名に達した。ハイウエーや市街交通は大故障を來しとくに北オ州に通じるハイウエーの自動車進行は時速二十マイルというほどで、隣州のニューヨーク州はオ州よりひどく、積雪三呎で交通は全く杜絶狀態である

對比親善を望み

ガーシア大統領訪日を大歡迎

【東京發】フイリピンのガーレア大統領は一日羽田空港着、六日間の豫定で國賓として訪日、空港には天皇陛下、皇太子はじめ岸首相ら政府高官らが出迎えた。フイリッピン大統領が正式訪日するのは戰后最初のことであり、日比間の友好關係を改善しようとする日本側の歡迎ぶりは特筆すべきものであると傳わている。とくに陛下自ら空港にお迎えされたのは昨年エチオピア皇帝が訪日してからのことである。その上、休會中の國會を非常召集して、ガーシア大統領を迎れ、參議、衆院合同の歡迎を行い、大統領の演説を聽くというほどの騒ぎ方であるが、これは日本が一日も早くフイリピンと友好條約を結び、ひいては航海條約も締結したい意向であるためといわれている。

ト市長居すわる

市長選擧で參議に新顔二名

トロント市會選擧は去る月曜、全有權者の約三分の一が投票した結果、フイリップス現市長が絶對多數票を得て第四期市長を今后二年間引續けることになつた。フイリップス市長の得票は五三、七七六でブランド參議は三〇、七二六、コーニッシ參議は一七、〇八九。市參議には市長よりも多い得票でニューマン夫人が當選、アレン現參議が再選され　市議からサマビイル、デニソン兩氏が昇格した。市議には二名の婦人が當選したほかはほとんど現市議が再び選ばれた。なおト市在住一年以上に參政權を付與するか否かの質問は贊成が大多數という結果となつた。フイリップス市長は社交上の市長として申し分ないが、躍進途上のト市行政を牛耳つていくリーダーでないと二新聞が反對論陣を張つたが、開票がはじまると共にぐんぐん競爭相手を引きはなして樂勝したものである。

門主歡迎會盛況

既報の通りト市における大谷門主並びに裏方一行の歡迎パーチーは廿九日（金）午後六時よりキングエドワード・ホテルに於て催されたが遠藤領事夫妻はじめ約九十名の出席があつた。

世紀のロマンス

皇太子さまと美智子さん

△昨年の八月十九日、夏の輕井澤の話題をさらうローン・テニス・クラブ主催のハンデイキャップ・トーナメントは二日目を迎えていた。この日は混合ダブルスの準々決勝、皇太子と石塚研二君（早大四年）のペアと正田美智子さん、金髪のアメリカ少年ボビイ・ドイル君のペアの對戰だつた。皇太子の出場が人氣をよびコート・サイドは人であふれている。白く乾いたコートは眞夏の日ざしに容赦なくさらされていた。

△第一セットは滑り出し好調の皇太子・石塚組が六―四でまず獲得した。第二セットもはじめは五―三と優勢に試合を進め、そのまま一氣に押切るかにみえた。ところが、ここで、それまで控え目だつた美智子さん得意の『ネバリ戰法』である。何しろ二十年に皇居内のパレスコートで行われた關東女子學生新進庭球選手權大會では優勝したほどの腕前。正確なグランド・ストロークで次第に形勢を盛返していつた。ついにこのセットは七―五で正田・ドイル組の勝ち。ファイナルセットも調子の出た美智子さんに打ち負かされ、六―一の大差で正田・ドイル組の逆轉勝ちとなつた。

△美智子さんの健鬪に惜し[illegible]はいうまでもない。ネット越しに堅い握手を交わすと皇太子は木陰にもどつて汗をぬぐう。やがて歸り支度をすませた美智子さんがそつと近づいた。

『どうも有難うございました』

『ヤア』

それつきりの會話だが、さつきまでの激しいプレーとはうつて變つたなごやかなひとときだつた。この日皇太子と美智子さんは、は[illegible]だ。これが『世紀のロマンス』と呼ぶにふさわしい皇太子ご婚約の發端となつたとは當時、だれが想像できただろうか。

△しかし、皇太子が美智子さんから强い印象を受けたことは間違いなかつた。また美智子さんの妹、惠美子さん（聖心女大一年）が寫した、この短かい會見のスナップは美智子さんのアルバムに秘かに收められたのである。（つづく）

太平洋上割引き合戰！

觀光のシーズン・オフの冬の間、航空料金の特別割引で客よせしようと國際線は十一月から五割引きをすることになつたが、輸送力が急にふえるジェット時代へ移る地ならし工作とみられている。

△國際線では太平洋を飛んでいる日航、パン・アメリカン・ノース・ウエスト、カナダ航空の四社が、それぞれ日本、アメリカ、カナダの各政府に冬の同伴者運賃割引を申請、シービーエーでは十二月一日から三月一日までこれを實施と發表した。

△適用される客は同伴の奥さんと十二才以下の子供さんとシービーエーではいつているが、ともかく復復運賃の五割引きだから、往きに普通料金を拂えば歸りはタダという氣前のいいもの。太平洋線のお客は各社ともふえる一方で景氣がいい。しかし大型ジェット旅客機が飛びはじめると輸送力は急にふえる。ジェット機をガラあきで飛ばせばたちまち赤字。そこで各社とも目先の變つた割引きで新しいお客を吸収し、今から太平洋のジェット時代に備えようというハラのようだ。

催涙彈を投げられて

ズガボー行列を中止

【クレストバ發】ズガボーが集團的生活をしているクレストバから約四百名のズガボーが先週五十三マイルはなれたニューデンバーに强行徒歩行列を行う計畫で、歩きはじめたところマウンテーが催涙彈を投げつけて群衆を追い散らしたので、この行列はサタ止みとなつた。ニューデンバーには彼等の子供六十名が收容されているが、こんどの徒歩行列はリーダー格のステファン・ソロキンの五十七回誕生日を祝うためと稱しているが、ソロキンの誕生日を祝う行事としてニューデンバーに赴き、子供たちを奪回しようとするものではないかとマウンテーは機先を制し、チア・ガスを投じたものとみられている。

祝賀廣告

△名刺交換廣告
●　段組一インチ　氏名三人まで二弗●二段組―インチ半五弗●同二インチ半十弗

△祝賀廣告　最低五弗
（金額に應じスペースを提供します）

喪中欠禮廣告

『喪中に付き年末年始の禮を欠きます』氏名一名家族一同を入れる廣告料金は最低三弗（英文も同料金）

△まだ十分スペースがありますから早目に申込んで下さい。祝賀廣告に料金封入の方は、その都度領收書を送つていますから不着の際はお知らせ下さい

ニューカナデアン

P.
一、今后サク・カン詰の[illegible]ると美加兩國業界から苦情フマイル。

ニューカナデアン

New Canadian
Queen St. W.,
nto 2-B, Ont.
e EM 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀 半年三弗五十仙
料金 一年六弗(前拂)

世紀のロマンス

皇太子さまと美智子さん

dates and doings

HJCCA Sponsors Two Season Festivities

HAMILTON.—Snow has fallen—a sharp reminder that winter '58 has settled down for its annual visit bringing along the usual hectic holiday season—a time for glad tidings, good cheer and high spirits (Liquid or otherwise).

Regretting past Christmas flashes won't solve the forthcoming one, even with postal authorities suggesting, "DO IT NOW."

Your social planning should also be given a thorough checking so you can attend the best. Avoid the mediocre and gain precious hours for those important tasks.

Now, just for YOU, knowing that you're a particular type, we think very positively that the forthcoming HJCCA Christmas Dance Party to be held at the Venetian Hall on Friday, December 26th is the BEST.

We know it's the best because the originators are hard-working experienced men striving for the BEST. They have listened to criticisms of others with different opinions both good and bad, and they, profiting from past mistakes, are going to give you what you want, the BEST.

The details are; HJCCA Christmas Dance Party, Friday, December 26th at the Venetian Hall, John Street just north of Barton. Music supplied by Fred Purser and the Washingtons. Admission is only $1.50 per person.

And remember, it's the BEST.

HAMILTON.—The Hamilton JCCA will be holding its annual Christmas Party for the wee ones on the afternoon of Saturday, December 20th, in the newly renovated gymnasium at the Church of Ascension. The entrance is located on Charlton Avenue just west of John Street.

All children, between the ages of three and twelve, may attend free of charge provided their parents previously arrange reservations with one of the following persons:

Judy Uchida at FU. 5-8938; Jean Kanemoto at FU. 3-3545; Vic or Ko Kadonaga at LI. 4-3953.

All reservations must be in on or before Saturday, December 13th, and please remember to give the name, age and sex of child.

The Party will begin at 2:00 o'clock and will feature games, movies, refreshments and inevitably Santa Claus (with a Japanese accent?), who will be on hand to pass out the gifts.

So let your child have a little extra this year. Make reservations for your little darlings right away so they won't miss out because you forgot.

Remember the deadline is Saturday, December 13th and the admission is free.

Nisei Flyers' Dance

The Nisei Flyers Hockey team will sponsor a dance on Saturday, December 6th at the Toronto Buddhist Church Hall.

Dancing will begin at 8:00 p.m. till the hour of midnight with admission set at 75 cents per person. The winning tickets for the raffle to raise cash for the team will be held.

Anyone who still has books of raffle tickets are requested to turn them in at the dance.

Garden Club Event

The Toronto Japanese Garden Club is holding a "Shinboku-kai" on December 7th from 5 p.m. at the Toronto Buddhist Church.

Those wishing to attend are required to contact Mr. Nakamichi at LE. 4-1488 or Mrs. Kobayakawa at RO. 6-1488, before December 3rd.

CALENDAR

December

4—Hamilton. Oyama shows at Kenilworth Theatre. 7:30 p.m.

6—Steveston. YBA "Game Night" at Buddhist Church.

6—Montreal. Nisei Church "Chinese Dinner" at Church of All Nations 5:30 p.m.

6—Toronto. NYPU "Vocational Night" at Centennial Church. 8 p.m.

7—Toronto. Japanese Garden Club Club "Shinboku-kai" at Buddhist Church. 5:00 p.m.

13—Montreal. Sonenkai branch of Buddhist Church "Grand Concert".

14—Toronto. Club Phenix pre-Christmas Dance at UNF Hall. 8-11 p.m. $1.00 per person.

20—Winnipeg. Annual Christmas banquet at Curtis Hotel.

20—Hamilton. HJCCA "Annual Christmas Party" for wee ones. Church of Ascension from 2-4 p.m. No charge.

24—Toronto. Nisei Badminton Club "Snowball Dance" at Club Kingsway 9-1 at $5.00 per couple.

26—Hamilton. HJCCA Xmas Party Dance. Venetian Hall. $1.50 per person.

26—Vancouver. Xmas Dance at Arlington Hall.

27—Montreal. New Year's Party at Victoria Hall. 9-1 at $1.00 per person.

January

2—Toronto. TJCCA New Year's dance at UNF Hall. 8-1. $1.00.

2—Vancouver. New Year's Dance at Hastings Hall.

NYPU Vocational Nite

On Saturday, December 6th, the Nisei Young Peoples' Union is holding a "Vocational Night" at the Centennial Church. There will be a variety of guest speakers including Rev. Bruce Cunningham. Each speaker will speak on his or her own occupation.

Dancing and volleyball are also included in the program. The affair will start at 8 p.m. and everyone is cordially invited.

—NYPU.

CLASSIFIED

Female Help Wanted

ENGLISH SPEAKING helper for grocery store. Phone HU. 1-2461 (Toronto).

Male Help Wanted

YOUNG man for delivery of auto parts. Phone BE. 3-1223 (Toronto).

Help Wanted

DESIGNER, experienced for better dresses. Full or part time. Apply Fron Page Fashions at EM. 2-1361 (Toronto).

Business Opportunity

Silent partner wanted for building business. Write Box 1958, The New Canadian.

Room and Board

YOUNG GIRL or business girl for light household duties in exchange for room and board. Private room with liberal time off. Phone HU. 8-2900 (Toronto).

Rooms to Let

ONE large front room with kitchen. Dundas and Ossington district. Phone LE. 4-2402 (Toronto).

ONE furnished housekeeping room. Carlton and Parliament district. Phone WA. 1-5000 (Toronto).

THREE partly furnished rooms. Ossington and Harbord district. Phone LE. 4-7445 (Toronto).

THREE rooms with kitchen. Gerrard and Broadview district. Phone LE. 2-74.. (Toronto).

THREE rooms and kitchen. Furnished or unfurnished; children welcome. Sumach and Wellsley district. Phone WA. 4-4981 (Toronto).

SKATES
FISHING TACKLE
and
CAMERAS
Oscar's Photo Sports
1500 Dundas at Dufferin—LE. 2-4267

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0673

viscount aluminum storm screen and doors
MAS NAKAO
Bus. HO. 5-0771
Res. PL. 5-6173

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

METROPOLITAN NISEI BADMINTON CLUB'S
16TH ANNUAL
SNOWBALL
at Club Kingsway
with BENNY LOUIS and his orchestra
DECEMBER 24, 1958 9:00-1:00 A.M.
$5.00 PER COUPLE

INSURANCE
FIRE — AUTOMOBILE — BURGLARY
HEALTH — and ACCIDENT Etc.
INSURANCE OF ALL KINDS
TRAVEL SERVICE
AIR — SHIP — BUS — RAIL
CRUISES — TOURS — HOTELS
BOOK NOW FOR 1959
PHONE OR WRITE FOR EXPERIENCED & RELIABLE SERVICE
O.K. JOHNSON & CO. LIMITED
Travel & Insurance Agencies
697 Bay Street, Toronto 2 EMpire 6-9488

ACCURATE ROOFING CO. LTD.
Flat Roofing ● Shingling ● Eavestroughs ● Sheet Metal Work
BONDED ROOFER
Phone RO. 2-4911 — T. Nishijima
TORONTO

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 8-1121 Res: AM. 1-5194
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.
Residence: 14 Perivale Crescent, Scarboro

REGINALD MORI, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR,
NOTARY PUBLIC
Room 109
410 Bloor Street, East
TORONTO 5, ONTARIO
Bus. WA. 1-4562
Res. OX. 9-8565

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

GEORGE J. YAMAZAKI
J. WILLIAM RIDPATH
associate architects
85 northfield rd.
scarborough, ont.
atlantic 2-3348
atlantic 2-5861

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
693 Yonge St. Toronto
WA. 1-6549 (office)
If no answer, call
BE. 3-3869 (residence)

1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

REPAIRS
All types of small articles.
Also make Kokeshis and Japanese impression seals.
Sam & Larry's Repairs
225 Rusholme Rd., Toronto
Phone LE. 5-7004
(after 5:30 P.M.

ZUCHTER'S TAVERN
and
STARLIGHT ROOM
Catering to social functions
BOWLING BANQUETS
WEDDING RECEPTIONS
315 Adelaide St., West
Toronto — EM. 8-6239

HJCCA
CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY
Saturday, Dec. 20, 1958
Age: 3-12 2-4 P.M.
Church of the Ascension
(Carlton Street Entrance)
Deadline for reservations: Saturday, Dec. 13th

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN ENGLISH SECTION

Name (s) ....

....

....

Address ....

....

I enclose $.............. for which publish my greeting in the Christmas Issue as above.

(Please remit with cheque or money order)

Receipts will be sent the very day payment for applications are received.

Toronto residents may phone in their applications every night to The New Canadian. EM. 6-5005.

P.
一、今后サケ・カン詰の[illegible]ると英加[illegible]界から苦情マイル。

Gray Dawn

(Continued from Page One)

bearing with strength and courage the burden laid on us, for it threatens our every move.

That burden is tied on us, and we have not the key to unlock the chain that binds us. It is not a burden that we bent in our own freedom to hoist over our shoulders for the common good, as thers have borne the war burdens of the past years. No, we have been catelouged and typed, tagged and segregated, and the strongest, the best, have carried the heaviest burdens. We have straggled on between the marked-out paths on which we could go as far as the leash is long.

Don't ever think you are free yet, because you are not.

If I remind you of what hurts, then be proud because it hurts. If it doesn't hurt you anymore, God pity you, for you have become used to the cage, and the security within, which is not security but captivity. If you wish your children to have what you did not, who does not? However, there is a price for everything.

In leaving B.C., we left family and friends. Many were reunited but it was not the same. Nor will it ever be the same. And in going forward we tried with many a backward glance to keep in sight all that we held dear to our hearts. The time comes when we must lose the last link to these too, and till the moment when one takes the last step into oblivion, one remembers the sound of fading foot-steps, the quiet sadness of a silent farewell. So we say good-bye to the past.

Soon it will be another day, and by all the signs, a very gray dawn.

If we keep the fires of faith burning, we may yet see the sun rise in our day. Let the kindling of these fires be in remembering these:

We have had homes and businesses taken away from us unjustly;

We have lost our personal treasures for which there is no price, not by the ravage of an enemy troop, but by the greed of fellow citizens;

We have not the right to live where we choose;

We have not the right to vote in B.C. or in the federal elections;

We are not free.

Perhaps we have better homes now, perhaps we have new treasures, perhaps we don't want to go back to B.C. anyway, and perhaps we don't care much one way or another how an election goes. Perhaps we want nothing than to forget the raw wounds of yesterday, to cover the scar with delusions of security, but what was once taken away can be taken again. Who knows but that the next time will be made easier for the plunderers because we shrugged and said: Shikata ga nai (It can't be helped).

If you have fought for freedom in your small way, and you cherish its dream still, then cherish that dream dearly, for you will be called upon one of these days to confirm your faith. Interpret freedom to your children so that they will not be frightened of it someday when they shall be free.

Meanwhile remember those who have fought for you.

Man's Best Friend Used In Aid of Survival

TOKYO. — Japanese surgeons temporarily replaced a human patient's liver with the livers of four living dogs, a Tokyo doctor has reported. The patient died later of peritonitis.

Dr. Mitsuo Sugiura said organs from the four dogs were hooked up by a tube-system to function for a 20-year-old patient while doctors operated.

The dog's livers were used for 55 minutes Oct. 21 during a two-hour operation on Susumu Miyazawa, who was in a state of coma from cirrhosis of the liver.

Sugiura told a medical conference the patient died a week later from peritonitis, but the operation was successful in dealing with his original ailment.

An autopsy showed the patient's liver had regenerated and there was no mixture of the patient's and the dogs' blood. A mixture would have been fatal. Sugiura said. Three of the dogs still are living, he added.

The operation was performed by a team of Tokyo university doctors directed by Prof. Teiji Kimoto.

The patient regained consciousness 30 minutes after the operation, Sugiura said, and the next day he took fruit juices and light food.

PENPAL CORNER

Editor:

I would like to have Canadian girls and boys for pen-pals to gain better knowledge of our two countries through this media.

My name and address is:
Tadahiro Nojiri
25 Mise, Kashihara-city,
Nara, Japan.

I am a student 18 years of age and my hobbies are letter writing, geography, stamps, post card collecting, music, sports.

I certainly hope I will hear from teenagers of your country. Thank you.

* * *

Editor:

I am wondering whether Japanese Canadians of any age, male or female, would be interested in becoming pen friends with the purpose of better understanding.

My hobbies are reading, sports, dancing, art, photography, collecting records, corresponding and movies.

My name and address is:
Maurice Collins,
135 North 4th Street,
Prairie Du Chien,
Wisconsin, USA.

ORIENTAL CANADIANS IN DECEMBER ISSUE

Treated As Second-Class Citizens. A mutual desire to combat discrimination is replacing the open hostility that once kept 23,000 Japanese and 45,000 Chinese Canadians in separate camps.

Chinese Canadian Association and Japanese Canadian Citizens Association now unite in sending joint delegations to Ottawa in an effort to ease rigid immigration laws.

Read Editor Rasky's interesting article about Oriental Canadians in December issue of LIBERTY.

Canada's Largest Magazine LIBERTY

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
KEN MORI.......Japanese Section Editor & Advertising
JERRY KUTSUKAKE.......English Section Editor

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

日系會舘寄附者芳名

SUPPORT YOUR JAPANESE CANADIAN CENTRE FUND DRIVE

OBJECTIVE:— Average of $200 from 2,000 JC donors to be paid in THREE YEARS.

REMEMBER: Nothing can be accomplished without sacrificing. To reap, a seed must be sown.

The Japanese Canadian Centre requires your SACRIFICIAL donation. A "token" donation will not do the job. It is YOUR Centre. Let us not leave it up to others; Won't you help with your share?

PLEDGES TO DATE $ 67,490
OUR GOAL $400,000

The Japanese Canadian Centre gratefully acknowledges the following donations and pledges.

Quikway Cleaners (Messrs. Sam S. Matsuba Harry H. Shikatani, Peter Y. Karatsu, Rennie A. Karatsu)	$1000
Mr. & Mrs. George Ogino	600
Central One Hour Cleaners (Messrs. Peter Y. Katatsu Rennie A. Karatsu)	500
Mr. & Mrs. John Miura	300
Ron Kimura (Pickering)	300
Nagamatsu Family	300
Mr. Yoshitaro Matsui	300
Mr. Ritsu Kinoshita	300
Mr. Thomas N. Matoba	300
Mr. Goro Kawaguchi	300
Mr. Sus Nagai	250
Mr. & Mrs. Ken Kameoka	200
Mr. Ray Kumagai	200
Mr. Toshiharu Takashima	200
Mr. & Mrs. Denzo Kamo	200
Miss Michiko Anpi	200
Mr. T. Y. Kishimoto	200
Mr. Seisuke Okazaki	200
Mr. George T. Tanaka	200
Mr. Shigeru Nakamura	200
Mr. George Fukusaka	200
Mr. Toshiaki Suefuji	200
Mr. Y. Matsugu	200
Mr. & Mrs. S. Taguchi	200
Mr. & Mrs. Kiyomi Kobayashi	200
Mr. & Mrs. David Shiozaki	200
Mr. Takeshi Kobayashi	200
Mr. Tom Yamamoto	200
Mr. Kanichi Furumoto	200
Mr. & Mrs. T. Onodera	200
Mr. & Mrs. T. E. Ogura	200
Mr. H. Ogura & Family	200
Mrs. K. Shigeishi	200
Mr. Roy Shintani	200
Miss Mitsue Shintani	200
Mr. Setsu Kadonaga	200
Mr. & Mrs. Sam Miya	200
Mr. & Mrs. Matsuji Kitagawa	150
Mr. Masanori Matsumoto	150
Mr. S. Kodama	150
Mr. Naotoshi Saito	150
Mr. S. Obukuro	150
Mr. & Mrs. Dave Murakami	150
Mr. F. Y. Hashimoto	150
Mr. Minoru Ota	150
Mr. Jack Matsui	150
Mr. K. Iwamoto	150
Mr. Jack Kondo	150
Mr. & Mrs. S. Maeda	150
Miss Margaret Onodera	150
Mr. T. Morito	150
Mr. Tak Sakata	150
Mr. T. D. Nakamura	100
Mr. Keigi Saisho	100
Mr. John Takata	100
Mr. Koji Omotani	100
Mr. Robert Tsuruda	100
Mr. Edward Kitagawa	100
Mr. Masaru Aoki	100
Mr. Curly Nakagawa	100
Mr. Roy A. Nishiyama	100
Mr. Joe Nakamura	100
Mr. George Umemoto	100
Mr. Steve Sano	100
Mr. T. Toyama	100
Mr. Sobei Miura	100
Mr. Tad Miura	100
Mr. Toji Nishimura	100
Mr. T. Iwai	100
Mr. & Mrs. M. Hikida	100
Mrs. S. Iwasaki	100
Mr. & Mrs. Joe Y. Shimoda	100
Mr. Henry Ide	100
Mr. Tom Hashimoto	100
Mr. Izo Arima	100
Mr. Matsuji Kurita	100
Mr. Y. Goryo	100
Mr. Tokio Nishimura	100
Mr. S. Seki	100
Mr. Isamu Mitobe	100
Mr. Kiyoshi Kobayashi	100
Mr. Akira Fujino	100
Mr. Tatsuo Harada	100
Mr. Masayuki Yamashita	100
Mr. Ichiro Nakagawa	100
Mr. Fumio Nakagawa	100
Miss Ellen Tanizaki	100
Miss Tayeko Tanizaki	100
Mr. R. C. Shoji & Family	100
Mr. Kumaichi Harada	100
Mr. James Kono	100
Mr. & Mrs. T. Iwamoto	100
Mr. & Mrs. K. Kanbara	100
Mr. & Mrs. K. Akiyama	100
Mr. Mossy Fukumoto	100
Mr. Ronald Kitazaki	100
Mr. Bill Isoki	100
Miss Grace Tanaka	75
Mr. Dick Higo	75
Mr. Eizo Amemori	50
Mr. Jiro Oiye	50
Mr. Muneharu Heike	50
Mr. Nobby Tanaka	50
Mr. N. J. Usami	50
Miss Shigeko Eto	50
Total	16,950
Previous Total	67,490
NEW TOTAL	$84,440

Mention NC When Patronizing Advertisers

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

it is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Distinctive Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 - BA. 1-4374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

PEKING CHINESE FOODS
DINE IN OUR JADE ROOM
Banquets, Weddings and Socials
HOME DELIVERY
West to Broadview Ave., north to Agincourt, Don Mills, east Highland Creek.
PHONE AM. 1-3373
2378 Kingston Rd., Stop 13A
Scarborough, Ont.

KEN KOUCH MITSUI, M.D.
CERTIFIED IN INTERNAL MEDICINE
wishes to announce the opening of his office at
90 MAIN STREET NORTH
WESTON
TORONTO 15, ONTARIO
Office hours by appointment
Office: CH. 6-5891
Res.: RU. 7-2254

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St. TORONTO

FIRST VANCOUVER NET FACTORY LTD.
SPECIALIZING IN: SALMON GILL NETS, SALMON PURSE SEINE WEB AND TRAWL WEB OF DU PONT HIGH TENACITY NYLON
EARLY DELIVERY ON ALL GEAR POSSIBLE. WE INVITE YOUR ORDERS.
Vancouver, 121 Main Street Phone MU. 1-5614